



# Sistemas y marcos nacionales de cualificaciones

En qué se  
diferencian  
y cómo se  
relacionan

Desde que, a comienzos de la década de los ochenta del siglo pasado, el Departamento de Trabajo del Reino Unido formuló y promovió el desarrollo de un nuevo enfoque para abordar las siempre difíciles relaciones – la aproximación – entre el empleo y la formación, se han venido produciendo desarrollos e implementando procesos relacionados con este nuevo enfoque.

Entre ellos, los más significativos tienen que ver con los procesos de elaboración de Cualificaciones Profesionales (originalmente denominadas National Vocational Qualifications, o NVQs), con los procesos de elaboración de programas de formación basados en las cualificaciones o agregados de competencias profesionales y con los procesos de reconocimiento y validación de la competencia o cualificación adquirida a través de aprendizajes no formales, informales y/o de la experiencia laboral etc.

En sus respectivos tratamientos de las relaciones entre la formación y el empleo, fueron incorporando este enfoque, primero, países pertenecientes al ámbito anglosajón (como Irlanda, Australia, Nueva Zelanda, Sudáfrica etc.); después, España y algunos países latinoamericanos (como México y Colombia); y, posteriormente, cada vez más países que asumen que la formación para el empleo debe ser elaborada desde la previa identificación de los requerimientos del empleo.

Como resulta evidente, tanto la asunción de este nuevo enfoque como el desarrollo de los procesos mencionados hace un momento generaron una copiosa literatura sobre la materia, que contribuyó a consolidar la propia naturaleza del enfoque, así como a difundir su conocimiento entre las instituciones y los agentes más concernidos con y por su implantación y su implementación. Y, a esta literatura producida desde los respectivos ámbitos nacionales de los países que iban asumiendo este enfoque, ha de añadirse la literatura producida por los principales centros de investigación relacionados con la formación profesional (FP) y las cualificaciones, que no tardaron en asumir el significado conceptual de este nuevo enfoque, particularmente, el Centro Europeo para el Desarrollo de la Formación Profesional (Cedefop), dependiente de la Unión Europea y el Centro Interamericano para el Desarrollo del Conocimiento de la Formación Profesional (Cinterfor), dependiente de la OIT.

Obviamente, la literatura sobre cualquier materia – como expresión de las investigaciones que van desarrollándose y como instrumento de difusión de su conocimiento – resulta imprescindible. Sin embargo, en el caso de la materia “cualificaciones y formación profesional” (que es la que viene al caso), ha de procurarse que sea del máximo rigor y que no contribuya a incrementar la complejidad y/o la confusión terminológica y/o conceptual que desde hace mucho tiempo padece. En efecto, la tradicional selva de conceptos y términos que ilustra el mundo de las

# Sistemas e marcos nacionais de qualificações

Em que se diferenciam e como se relacionam

Desde que o Departamento de Trabalho do Reino Unido, no começo da década de 80 do século passado, formulou e promoveu o desenvolvimento de um novo enfoque para abordar as sempre difíceis relações – a aproximação – entre o emprego e a formação, vêm sendo produzidos avanços e implementados processos relacionados a esse novo enfoque.

Entre eles, os mais significativos estão relacionados aos processos de elaboração de Qualificações Profissionais (original-

mente denominadas National Vocational Qualifications, ou NVQs), aos processos de elaboração de programas de formação baseados nas qualificações ou agregados de competências profissionais e aos processos de reconhecimento e validação da competência ou qualificação adquirida através de aprendizados não formais, informais e/ou da experiência laboral etc.

Em seus respectivos tratamentos das relações entre a formação e o emprego, foram se incorporando a esse enfoque, primeiro, países pertencentes ao âmbito anglo-saxão (como Irlanda, Austrália, Nova Zelândia, África do Sul etc.); depois, Espanha e alguns países da América Latina (como México e Colômbia); e, posteriormente, um número cada vez maior de países que assumem que a formação para o emprego deve ser elaborada desde a prévia identificação do requerimento do emprego.

Evidentemente, tanto a ascensão desse novo enfoque como o desenvolvimento dos processos mencionados anteriormente geraram uma farta literatura sobre a matéria, o que contribuiu para a consolidação da própria natureza do enfoque, assim como para a difusão do seu conhecimento entre as instituições e os agentes mais comprometidos com e por sua implantação e implementação. E, à literatura produzida a partir dos respectivos âmbitos nacionais dos países que iam assumindo esse enfoque, há que se agregar a literatura produzida pelos principais centros de investigação relacionados com a formação pro-

**Francisco de Asis**  
Miembro del equipo asesor del programa EUROsocial  
// Miembro da equipe assessora do programa EUROsocial



©zonadente/iStockphoto

cualificaciones y de la FP constituye, a veces, un obstáculo no despreciable a la hora de procurar – ante los responsables y tomadores de decisiones políticas – una información ágil y comprensible sobre el dicho mundo y, particularmente, sobre lo que en dicho mundo es susceptible de ser mejorado y de ser potenciado.

Junto a otras posibles, una cuestión que con no poca frecuencia produce cierta confusión en la literatura sobre cualificaciones y FP (la cual es, precisamente, objeto de estos comentarios) es la cuestión de las diferencias y de las relaciones entre el término/concepto Sistema Nacional de Cualificaciones Profesionales (SNCP) y el término/concepto Marco Nacional de Cualificaciones (MNC). ¿Se trata de dos conceptos diferentes o son sinónimos? Cuando se los define formalmente, parece que se trata de dos conceptos que aluden a entidades claramente diferentes; sin embargo, el tratamiento con el que a veces son considerados en la literatura sobre la materia, así como las respectivas funciones que se les atribuyen, producen en ocasiones la sensación de que aluden prácticamente a la misma entidad.

Al objetivo de intentar despejar la confusión y el carácter equívoco con el que a veces se describen y/o se utilizan ambos términos/conceptos (y, por tanto, las entidades a las que aluden) se dirigen los siguientes comentarios:

A pesar de que la confusión y el equívoco sobre estos términos/conceptos sigue estando presente en la literatura sobre la materia, ambos han sido ya definidos con suficiente claridad en, por ejemplo, el excelente glosario *Terminology of European education and training policy. Second Edition. A selection of 130 key terms*, publicado en 2008 por el Cedefop y cuya segunda edición se publicó el pasado año.

Según el mismo, se debe entender por Sistema de Cualificaciones “todas las actividades relativas al reconocimiento de resultados de aprendizaje y los restantes mecanismos que vinculan la enseñanza y la formación con el mercado de



©zornadante/Stockphoto

trabajo y la sociedad civil. Estas actividades incluyen: la definición de políticas de certificación, el diseño e implantación de formaciones, los mecanismos institucionales, la financiación, la garantía de la calidad, la evaluación, validación y certificación de resultados de aprendizaje”.

Mientras que se define el Marco de Cualificaciones como un “instrumento de referencia que permite describir y comparar niveles de cualificación en los sistemas de cualificaciones elaborados a escala nacional, sectorial o internacional.”

Nota: los niveles de referencia son formulados como resultados de aprendizaje (combinación de conocimientos, capacidades y/o competencias) y abarcan toda la gama de cualificaciones, desde las que atestiguan conocimientos, destrezas y competencias básicos hasta las obtenidas al máximo nivel posible, universitario o de formación profesional.

Ese asunto continua siendo tema de discusiones en *Linha Direta*, que publicará, en las próximas ediciones, la continuación de este artículo. Hasta luego! ■

fissional (FP) e as qualificações, que não tardaram a assumir o significado conceitual desse novo enfoque, particularmente, o Centro Europeu para o Desenvolvimento da Formação Profissional (Cedefop), dependente da União Europeia, e o Centro Interamericano para o Desenvolvimento do Conhecimento na Formação Profissional (Cinterfor), dependente da OIT.

Obviamente, a literatura sobre qualquer matéria – como expressão das investigações que estão se desenvolvendo e como instrumento de difusão do seu conhecimento – resulta imprescindível. No entanto, no caso da matéria “qualificações e formação profissional” (que é a pertinente, nesse caso), há que se procurar o máximo de rigor e evitar aumentar a complexidade e/ou a confusão terminológica e/ou conceitual que há muito tempo acontece. Com efeito, a tradicional selva de conceitos e termos que ilustra o mundo das qualificações e da FP constitui, às vezes, um obstáculo não depreciável na hora de buscar – ante os responsáveis e tomadores de decisões políticas – uma informação ágil e compreensível sobre o dito mundo e, particularmente, sobre o que, nesse dito mundo, é suscetível de ser melhorado e potencializado.

Junto a outras possíveis questões, uma que com certa frequência produz alguma confusão na literatura sobre qualificações e FP (a qual é, precisamente, objeto destes comentários) é a questão das diferenças e das relações entre o termo/conceito Sistema Nacional de Qualificações (SNCP, na sigla em espanhol) e o termo/conceito Marco Nacional de Qualificações (MNC, também na sigla em espanhol). Trata-se de dois conceitos diferentes ou são sinônimos? Quando são definidos formalmente, parece tratar-se de dois conceitos que aludem a entidades claramente diferentes; no entanto, o tratamento que é dado às matérias pela literatura, assim como as respectivas funções que se lhes atribuem, produzem ocasionalmente a sensação de que, praticamente, fazem referência à mesma entidade.

Com o objetivo de tentar esclarecer a confusão e o modo equivocado com que às vezes se descrevem e/ou se utilizam ambos os termos/conceitos (e, portanto, as entidades a que aludem), são feitos os seguintes comentários:

Embora a confusão e o equívoco sobre esses termos/conceitos estejam presentes na literatura sobre a matéria, ambos têm sido definidos com suficiente clareza, por exemplo, no excelente glossário *Terminology of European Education and Training Policy. Second Edition. A selection of 130 key terms*, publicado em 2008 pelo Cedefop, cuja segunda edição foi publicada no ano passado.

Segundo esse glossário, deve-se entender por Sistema de Qualificações “todas as atividades relativas ao reconhecimento de resultados de aprendizado e os restantes mecanismos que vinculam o ensino e a formação com o mercado de trabalho e a sociedade civil. Essas atividades incluem: a definição de políticas de certificação, o desenho e implantação de formações, os mecanismos institucionais, o financiamento, a garantia de qualidade, a avaliação, validação e certificação de resultados de aprendizado”.

Já o Marco de Qualificações é definido como um “instrumento de referência que permite descrever e comparar níveis de qualificação nos sistemas de qualificações elaborados em escala nacional, setorial ou internacional”.

Nota: os níveis de referência são formulados como resultados do aprendizado (combinação de conhecimentos, capacidades e/ou competências) e englobam toda uma gama de qualificações, desde as que testemunham conhecimentos, destrezas e competências básicos até as obtidas no máximo nível possível, universitário ou de formação profissional.

Esse assunto continua sendo tema de discussões na *Linha Direta*, que publicará, nas próximas edições, a sequência deste artigo. Até lá! ■